

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (?????? ??????????? ????????????)

??? 1?? ?????????? 2014 (*)

«???????????????? ??????????? — ??????????? ?????????????????? — ?????? ?????????? — ?????????????? ????????????? — ??????? ?????????? ??? ?????????????? — ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? “????????????-????????????”, ? ??????? ??????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? — ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? “????????????-????????????” — ??????????? ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? — ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????, ?????? ??????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ???????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????»

????? ?????????? C780/12,

?? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ????????? 267 ?????, ??? ??????????? ?? First-tier Tribunal (Tax Chamber) (?????????? ???????????) ?? ?????????? ??? 19?? ?????????????? 2011, ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? 15 ?????????????????? 2012, ??? ?????????? ??? ???????

Felixstowe Dock and Railway Company Ltd,

Savers Health and Beauty Ltd,

Walton Container Terminal Ltd,

WPCS (UK) Finance Ltd,

AS Watson Card Services (UK) Ltd,

Hutchison Whampoa (Europe) Ltd,

Kruidvat UK Ltd,

Superdrug Stores plc

?????

The Commissioners for Her Majesty’s Revenue & Customs,

?? ?????????????? (???????? ????????????? ??????????????),

????????????????? ??? ?????? ?. ?????????, ??????????, K. Lenaerts, ?????????????????, M. Ilešič, L. Bay Larsen, T. Von Danwitz, A. Borg Barthet, M. Safjan, ?????????????? ?????????????, A. Rosas, J. Malenovský, E. Levits, A. Ó Caoimh, J. C. Bonichot (????????????), A. Arabadjiev, D. Šváby ??? A. Prechal, ?????????????,

?????????? ??????????????????: N. Jääskinen

?????????????????: L. Hewlett, ??????? ?????????????? ?????????????????,

???????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
3?? ?????????????? 2013,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????:

– ?? Felixstowe Dock and Railway Company Ltd, Savers Health and Beauty Ltd, Walton Container Terminal Ltd, WPCS (UK) Finance Ltd, AS Watson Card Services (UK) Ltd, Hutchison Whampoa (Europe) Ltd, Kruidvat UK Ltd ??? Superdrug Stores plc, ??? ??? P. Baker, QC, ??? N. Shaw, QC,

– ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? J. Beeko ??? ??? A. Robinson, ?????????????????????? ??? ??? D. Goy, QC, ?????? ??? G. Facenna, barrister,

– ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. Henze,

– ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? D. Colas ??? J.-S. Pilczer,

– ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? J. Langer ?????? ??? ??? ??? C. Schillemans ??? ??? C. Wissels,

– ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? W. Mölls ??? R. Lyal,

????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????????
??? 24?? ?????????????? 2013,

????????????? ??? ??????????????

??????????

1 ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 49 ?????? ??? 54
?????.

2 ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??????????, ???
Felixstowe Dock and Railway Company Ltd, Savers Health and Beauty Ltd, Walton Container Terminal Ltd, WPCS (UK) Finance Ltd, AS Watson Card Services (UK) Ltd, Hutchison Whampoa
(Europe) Ltd, Kruidvat UK Ltd ??? Superdrug Stores plc ???, ??????????????, ??? Commissioners for
Her Majesty's Revenue & Customs [????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????] ??????????
?? ??? ??????????????, ?? ?????? ??? ??????????????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????
????? ?????????? ??????????????.

?? ?????????? ???????????

3 ?? ????????? 402 ??? ?????????? ??? 1988, ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????? (Income and Corporation Taxes Act 1988), ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? (??? ??????: ICTA), ??????????:

«1. ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????
492, ?????????????????? 8, ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????????,
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????
?????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? 2 ??? 3, ?? ?????????????????? ???
??? ?????????? (? ?????????????????? ??????????) ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????,
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? (? ?????????????? ??????????), ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????, ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????

??????.

2. H ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????. ?? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? “???????? ??????? ??????????”.

3. ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ? ??????? ?????????? ???????:

a) ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????, ?? ?????????? 75 %, ?????? ?????????????, ?

b) ?????????? ??????????:

i) ? ?????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? 90 % ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????, ???

ii) ??? ?????? ??????????????, ?? ?????????? 75 %, ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?

c) ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? 75 % ?????????????? ??????? ?????????????,

?, ?????????? ?? ?? ?????? 406, ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????????. ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? “????????? ??????????????????”.

3A. ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????.

3B. ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????????????

4. ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????

5. ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????.

6. ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????:

a) ??? ?????????????????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ???

b) ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? [...]?

?? “????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????” ??????????????,

???? ???? ?????? ???? ?????????? ?????????????, ?? ????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????
????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
???? ????? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ???? ?????????, ??? ????
????????????? ???? ?? ?????????????????? ?????? ???? ?????????????? ?? ??????????????????»

4 ???? 406, ????????????? 1 ???? 2, ??? ICTA ???????:

«1. ????? ???? ????????? ???? ?????????????:

- a) “?????????-????????????” ?????? ? ????????? ???? ?????? ?????? ?????????????????? ???? ??????
????????? ??????????????
- b) “????????? ???? ?????????????? ??????????”, ?? ?????? ?? ???? ?????????-?????????, ?????? ?
????????? ???? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???? ?????????? ?????? ? ?????????-?????????????, ???
- c) “?????? ?????????”, ?? ?????? ?? ???? ?????????-?????????, ?????? ? ?????????? ???? ?????? ??????
????????? ??????????, ?????? ???? ?????????? ?????? ???? ? ?????????-?????????????, ?????? ?????? ?? ??????
????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????-?????????????

2. ??? ???? ?????????????? ???? ?????????????? 3 ???? 4, ?????? ? ?????????-????????????? ??????????
(????????????????? ???? ?????????????? ?????????) ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ???? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ???? ??????????????
????????????? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ?????????? [...]».

5 ????? ???? 413, ?????????????? 3, ?????????? a, ??? ICTA:

«[????] ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???? ? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????? 75
% ??? ?????? ? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????? 75 % ?????????? ?????????????? [...]».

? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????????????? ??????????????

6 ? Hutchison Whampoa Ltd (??? ?????: ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ??????????) ??????
????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ??????.

7 ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ????
????????????? ???? ?????????? ??????????, ?????? 75 % ?????????????????, ?????? ?????????????? ???? ?????????
????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? 413, ??????????????
3, ?????????? a, ??? ICTA.

8 ? Hutchison 3G UK Ltd (??? ?????: ?????????????? ???? ?????????? ??????????) ?????? ??????????
????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ??????????. ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ????
?????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? 406,
????????????? 1, ?????????? b, ??? ICTA.

9 ? ???? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ???? Hutchison 3G UK Investment Sàrl (???
?????: ?????????-?????????????), ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?????? ???? ?????????
????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? 7 ???? 8 ???? ??????????
?????????????, ? ?????????? ???? ???? ???? ?????????-????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? 406,
????????????? 1, ?????????? a, ??? ICTA. ??????????????????, ?????? ???? ???? ?????? ??????????, ??
????????????? ?????????? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ??????????, ?????? ???? ?????????
????? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ????
?????????????, ?? ?????? ???? ??????????????????, ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????

10 ? ???????-????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? ????????, ?? Hutchison Europe Telecommunications Sàrl, ? ????? ??????? ?? ???????????????.

11 ? Hutchison Europe Telecommunications Sàrl ?????? ??????? ????? ??????????? ????? ??????? ??????????, ????? ?????????? ??????????, ??????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ????? ??????

12 ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ??????????? ????? ??????????? ??? ??????????????? ??????? ?????????? ????????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? 2002 ??? ?? 2005.

13 ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ????????????, ????? ?? ?????? 402 ??? 413 ??? ICTA, ?? ??????????????? ?? ??????????????? ????? ?????? ?????????????????? ????? ?????????? ??????????, ?? ??????? ?????????? ????? ?????? ? ????? ???????????????.

14 ?? ?????????? ??????????, ????? ??????? ??????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ??????????, ??????????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????????????? ?????? ??? ?????????? ????? ??????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???????????????, ?????? ??? ??????? 402, ?????????????? 3, ??? 406 ??? ICTA.

15 ?? ??????? ????? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ??? ? ?????????-????????????? ??? ?????????, ??? ??????????????? ?????????, ??? ????????? ?????????? ????? ?????? ????? ??????????? ?????????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????? ??? First-tier Tribunal (Tax Chamber), ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????? ??? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????:

«1. ?? ?????????????? ???:

?) ? ??????????? ?????????? ??????? (????? ?? ?????????? ?????????? [??? ?????????? ??????????? ??? ??????????? ??????????????]) ??????????? ?? ?????????? [...] ?? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? [...], ??? ??? ??????????????? ??? ??????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? ?????????????????? [...], ???

?) ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? (??? ??? ?????? ? ?????????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ? ??????????????????????) ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ??????,

????????????????? ?? ?????? 49 [?????] ??? 54 ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????? ??? ?????????? ??????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????;

2. ?? ?????????????? ??????????????? ??????????????? ??? ?????? ?????????, ??????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? (?., ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????? ?? ???????????????), ?? ?????????????? ???:

?) ? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????,

?) ? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? [????????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????????????]

????????? ????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????

22 ?? ?????????? ???, ????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????, ????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????-????????????? ??? ??? ?????????????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ????? ?????????? ?????????????-?????????????

23 ??????????????, ?? ?????????????? ????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????, ??? ?????????????????? ???????, ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ??????????, ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? (??., ?????????, ????????? Philips Electronics UK, C?18/11, EU:C:2012:532, ?????? 39).

24 ??????????, ?? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????-????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????????

25 ? ?????????????????? ????? ??????????????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? (??., ?????????, ????????? Philips Electronics UK, EU:C:2012:532, ?????? 17 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????)

26 ?????? ?????? ?? ?????????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????-????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????-????????????? ??????, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????, ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????

27 ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??' ?????????????????? ??????????????

28 ??? ??? ?????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????????

29 ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???, ?????????????? ??? ??? ??????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????

30 ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????

????? (??., ?????, ??????? National Grid Indus, C?371/10, EU:C:2011:785, ????? 45), ?????
?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??
????????????? ?????????????? ?? ??????? (?. ??????? Lidl Belgium, C?414/06, EU:C:2008:278,
????? 33), ?????? ?????????????????? ??, ?? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????????
?????, ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ??? ??????? ?? ???????
????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????
?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ???????????, ??? ?????????
????????????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??
????????? ?????? ?????????, ??????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????, ??? ??????????????
?????????, ??? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? (?., ?????????, ????????? Philips Electronics
UK, EU:C:2012:532, ??????? 25 ??? 26).

31 ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ???????????????, ??????? ?? ???????
????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? (?., ?????????, ??????????
ICI, C?264/96, EU:C:1998:370, ?????? 26, Lankhorst-Hohorst, C?324/00, EU:C:2002:749, ??????
37, de Lasteyrie du Saillant, C?9/02, EU:C:2004:138, ?????? 50, ?????? ??? Marks & Spencer,
EU:C:2005:763, ?????? 57).

32 ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????
?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????????????.

33 ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??, ?? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????
????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????
?????????????????, ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????
????????? (????????? Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04,
EU:C:2006:544, ?????? 55).

34 ??????, ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ??????????????????
????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????????.

35 ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
?? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????????? ??????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????? ? ?? ??????
?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????.

36 ??????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
?? ?? ?????? 49 ?????? ?? 54 ?????.

37 ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??
????????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????.

38 ??????????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????

??? ????? ?????? ??????, ?? ???????????? (????? ?????????? ??????????) ?????????????:

?? ?????? 49 ????? ??? 54 ????? ?????????????????? ??? ????????????? ?????????? ??????? ?? ???
?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ??????????? ?? ??????
??????????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?? ?????????????? ??? ? ??????????
«????????????????????», ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????, ??????
????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ???
?????? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????-????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ??? ? ??????????-????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????.